



lorelli®

Art.No.1023052-ALL AROUND CUP
WITH HANDLES "MY FRIEND"

EN	ALL AROUND CUP WITH HANDLES "MY FRIEND"	1
ES	„MY FRIEND" TAZA ANTIDERRAMES CON ASAS 360 GRADOS	2
IT	TAZZA ANTIVERSAMENTO "MY FRIEND" CON MANICI A 360 GRADI	3
FR	GOBELET ANTI-ÉCLABOUSSURES « MY FRIEND » 360 DEGRÉS	4
BG	НЕРАЗЛИВАЩА ЧАША „MY FRIEND" 360 ГРАДУСА с дръжки	5
GR	ΚΥΠΕΛΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΥΝΕΤΑΙ „MY FRIEND" 360 ΜΟΙΡΕΣ ΜΕ ΛΑΒΕΣ	6
AR	كوب قابل للسكب "MY FRIEND" بزاوية ٣٦٠ درجة مع مقابض	7
DE	„MY FRIEND" 360-GRAD-AUSLAUFSICHERER BECHER MIT GRIFFEN	8
CZ	NEVYLÉVACÍ HRNÍČEK „MY FRIEND" 360 STUPŇŮ S DRŽADLY	9
HU	"MY FRIEND" 360 FOKOS KIÖMLÉSMENTES POHÁR FOGANTYÚVAL	10
RU	ЧАШКА-НЕРАЗЛИВАЙКА MY FRIEND 360 ГРАДУСОВ С РУЧКАМИ	11
SRB/ME HR/BiH	ŠOLJA OTPORNA PROLIVANJE SA DRŠKAMA „MY FRIEND" 360 STEPENI	12
RO	PĂHAR ANTI-VĂRSARE „MY FRIEND" 360 GRADE CU MÂNERE	13
NL	ANTI-MORS BEKER MY FRIEND 360 GRADEN MET HANDVATTEN	14
AL	GOTË QË NUK DERDHET "MY FRIEND" 360 GRAD ME DOREZË	15
TR	„MY FRIEND" 360 DERECE DÖKÜLMEYE KARŞI KULPLU BARDAK	16
PL	KUBEK NIEKAPEK "MY FRIEND" 360 STOPNI Z UCHWYTAMI	17
MK	ЧАША ОТПОРНА НА ПРОЛЕБАЊЕ „MY FRIEND" 360 СТЕПЕНИ СО РАЧКИ	18

Baby Care

find us on

www.lorelli.eu



ALL AROUND CUP WITH HANDLES “MY FRIEND”

PLEASE, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE USE.

For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use the spout as a soother.
- Always use this product with adult supervision.
- Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Tooth decay in young children can occur even when nonsweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle/cup for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. Allow to cool. This is to ensure hygiene.
- Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene.
- Always wash immediately after use.
- Wash all parts with warm water and delicate washing-up liquid. Always rinse all parts thoroughly after each wash.
- Thoroughly wash and flush with clean water all parts including areas which may not be visible but where food has passed through to remove any food residues. Ensure no residual liquid remains in the spout.
- Do not microwave.
- Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames.
- Avoid the use of sharp or abrasive material.
- Do not clean or allow come into contact with solvents or harsh chemicals. This could result in damage.
- Do not use sharp instruments to clean the spout.
- Dishwasher Safe (Top rack only).
- After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat.
- Never dip the spout in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
- Inspect the spout and other components immediately before and after each use and throw away when worn, damaged or punctured. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not leave the product in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the product.
- Inspect the product before every use, making sure there are no broken parts or sharp edges.
- Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure the correct functioning of the product and to prevent any leaks
- The product can be sterilized in Microwave Sterilizers or in Electric steam Sterilizers. Sterilization time not to exceed 3 minutes. Longer periods of sterilization may damage the product. Dismantle all parts before placing in sterilizer.
- Do not microwave directly. The product can be sterilized using Microwave sterilizing unit only.
- Always wash your hands before preparing food and feeding your baby.
- Do not allow your baby to run or play with the product.
- The product is intended for use with diluted drinks.
- Do not use with carbonated drinks or juices that contain pulp. Liquids that are too dense or juices that have not been thoroughly filtered could block the spout making sucking more difficult.
- Do not use for the prolonged storage of liquids. Some drinks may alter the colour of the product.

DIRECTIONS

- Unscrew lid and fill cup with beverage.
- Drink anywhere on the drinking edge, tilt the cup back and gently suck.
- The liquid will flow from cup through soft channels regulated by the mounting disc and coming out of drinking edge when held between lips and sucked. The soft drinking edge will come to its original shape when cup is taken away from lips.

EN 14350:2020+A1:2023

Made in Thailand

"MI AMIGO" TAZA ANTIDERRAMES 360 GRADOS

POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUARDE EL EMBALAJE PARA USO FUTURO.

Por la seguridad y salud de su hijo ¡PRECAUCIÓN!

- La succión continua y prolongada de líquidos provocará caries.
- Siempre verifique la temperatura de los alimentos antes de comer.
- Desechar al primer signo de daño o defecto.
- Guarde los componentes que no usan, fuera del alcance de los niños.
- Nunca lo fije a cordones, cintas, cordones o partes sueltas de la ropa. El niño podría asfixiarse.
- Nunca utilice la boquilla como chupete.
- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Se han producido accidentes cuando los bebés se quedan solos con el biberón debido a que se cayó o si el producto se deshizo.
- Los niños pequeños pueden tener caries incluso cuando usan líquidos sin azúcar. Esto puede ocurrir si al bebé se le permite usar el biberón/taza durante períodos prolongados durante el día y especialmente por la noche cuando se reduce el flujo de saliva o cuando se usa como chupete.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes del primer uso, limpie el producto y luego ponga los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Espere a que se enfríe. Esto garantiza la higiene.
- Antes de cada uso posterior, limpie cuidadosamente para garantizar la higiene.
- Lave siempre inmediatamente después de su uso.
- Lave todas las piezas con agua tibia y un detergente suave. Enjuague siempre bien todas las piezas después de cada lavado.
- Lave y enjuague minuciosamente con agua limpia todas las piezas, incluidas las áreas que pueden no ser visibles pero por donde ha pasado comida, para eliminar los residuos de comida. Asegúrese de que no quede líquido en la boquilla.
- No lo use en el microondas.
- No calentar el producto en hornos convencionales, planchas calientes o llamas abiertas.
- Evite el uso de materiales punzantes o abrasivos.
- No limpie ni permita que el producto entre en contacto con disolventes o productos químicos agresivos. Esto puede provocar daños al producto.
- No utilice herramientas afiladas para limpiar la boquilla.
- Sólo en la rejilla superior del lavavajillas.
- Después de limpiar el producto, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, sin luz solar directa y alejado de fuentes de calor.
- Nunca sumerja la boquilla en líquidos dulces o medicamentos, su niño puede tener caries.
- Inspeccione la boquilla y otros componentes inmediatamente antes y después de cada uso y deséchelos si están desgastados, dañados o agrietados. Desechar al primer signo de daño o defecto.
- No deje el producto expuesto a la luz solar directa o al calor, ni lo deje en un desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que esto puede dañar el producto.
- Antes de cada uso, inspeccione el producto para asegurarse de que no haya piezas rotas ni bordes afilados.
- Antes de usar, asegúrese de que el producto esté ensamblado correctamente para garantizar el funcionamiento normal del producto y evitar fugas.
- El producto se puede esterilizar en esterilizadores de microondas o en esterilizadores de vapor eléctricos. El tiempo de esterilización no debe exceder los 3 minutos. Los períodos de esterilización más prolongados pueden dañar el producto. Desarme todas las piezas antes de colocarlas en el esterilizador.
- No calentar directamente en el microondas. El producto solo se puede esterilizar utilizando un recipiente especial para esterilizar en hornos microondas.
- Lávese siempre las manos antes de preparar las comidas y cuando alimente a su bebé.
- No permita que el niño corra o juegue con el producto.
- El producto está destinado a bebidas diluidas.
- No utilizar con bebidas carbonatadas ni zumos que contengan trozos de fruta. Los líquidos demasiado espesos o los jugos que no están completamente filtrados pueden bloquear la boquilla, dificultando la succión.
- No lo utilice para el almacenamiento de líquidos a largo plazo. Algunas bebidas pueden cambiar el color del producto.

INSTRUCCIONES:

- Desenrosca la tapa y llena la taza con la bebida.
- Se puede beber en cualquier lugar desde el borde, inclinar la taza hacia atrás y chupar suavemente.
- El líquido fluirá desde la taza a través de los canales suaves regulados por el disco de montaje y saldrá del borde para beber cuando se sostenga entre los labios y se succione. El borde del refresco recuperará su forma original cuando la taza se separe de los labios.

EN14350:2020+A1:2023

Hecho en Tailandia

TAZZA ANTIVERSAMENTO "MY FRIEND" CON MANICI A 360 GRADI

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER UN USO FUTURO

Per la sicurezza e la salute del tuo bambino .ATTENZIONE!

- La suzione continua e prolungata di liquidi causerà carie.
- Controlla sempre la temperatura della poppa prima di nutrire il bambino.
- Eliminarla ai primi segni di danno o difetto.
- Tenere i componenti che non vengono utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, pizzi o parti di abbigliamento allentate. Il bambino può soffocarsi.
- Non usare mai il beccuccio come ciuccio.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto il controllo di adulto.
- Si sono verificati degli incidenti quando i bambini sono stati lasciati soli con il dispositivo per bere a causa della caduta del bambino o se il prodotto è stato smontato.
- I bambini piccoli possono avere la carie dentale anche quando vengono utilizzati liquidi non zuccherati. Ciò può succedere se al bambino è consentito utilizzare la bottiglia/tazza per lunghi periodi durante il giorno e soprattutto la notte quando il flusso di saliva è ridotto o quando viene utilizzata come ciuccio.

ISTRUZIONI D'USO

- Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto e quindi mettere i componenti in acqua bollente per 5 minuti. Aspettare che si raffreddi. Questo garantisce l'igiene.
- Prima di ogni uso successivo, pulire accuratamente per garantire l'igiene.
- Lavare sempre immediatamente dopo l'uso.
- Lavare tutte le parti con acqua tiepida e detergente delicato. Risciacquare sempre accuratamente tutte le parti dopo ogni lavaggio.
- Per rimuovere eventuali residui di cibi, lavare accuratamente e risciacquare con acqua pulita tutte le parti, comprese le zone che potrebbero non essere visibili, ma attraverso le quali è passato il cibo. Assicurarsi che non sia rimasto liquido nel beccuccio.
- Non mettere in forno a microonde.
- Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldate o fiamme libere.
- Evitare l'uso di materiali taglienti o abrasivi.
- Non pulire o lasciare che il prodotto entri in contatto con solventi o sostanze chimiche aggressive. Ciò può causare danni al prodotto.
- Non utilizzare utensili appuntiti per pulire il beccuccio.
- Solo sul ripiano superiore della lavastoviglie.
- Dopo aver pulito il prodotto, asciugare accuratamente tutte le parti e conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
- Non immergere mai il beccuccio in liquidi o medicinali dolci, potrebbe causare carie al tuo bambino.
- Controllare il beccuccio e gli altri componenti immediatamente prima e dopo ogni uso e gettare se usurati, danneggiati o forati. Eliminare ai primi segni di danno o difetto.
- Non lasciare il prodotto alla luce diretta del sole o al calore o non lasciarla in un disinfettante (soluzione sterilizzante) per un periodo più lungo di quello raccomandato poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non ci siano parti rotte o bordi taglienti.
- Prima dell'uso assicurarsi che il prodotto sia assemblato correttamente per garantire il normale funzionamento del prodotto e per evitare perdite.
- Il prodotto può essere sterilizzato in sterilizzatori a microonde o in sterilizzatori elettrici a vapore. Il tempo di sterilizzazione non deve superare 3 minuti. I periodi più lunghi di sterilizzazione possono danneggiare il prodotto. Smontare tutte le parti prima di inserirle nello sterilizzatore.
- Non mettere direttamente in forno a microonde. Il prodotto può essere sterilizzato solo quando si utilizza un contenitore speciale per la sterilizzazione a microonde.
- Lavarsi sempre le mani prima di preparare la poppata e durante l'allattamento del bambino.
- Non permettere che il bambino corra o giochi con il • rodotto.
- Il prodotto è destinato a bevande diluite.
- Non usarlo con bevande gassate o succhi che contengono pezzi di frutta. I liquidi troppo densi o i succhi non completamente filtrati possono bloccare il beccuccio rendendolo difficile da succhiare.
- Non utilizzare per la conservazione prolungata di liquidi. Alcune bevande possono cambiare il colore del prodotto.

ISTRUZIONI:

- Svitare il coperchio e riempire il bicchiere con la bevanda.
- Puoi bere ovunque dal bordo, inclinare il bicchiere all'indietro e sorseggiare delicatamente.
- Il liquido scorrerà dalla tazza attraverso i canali lisci regolati dal disco di montaggio e uscirà dal bordo quando tenuto tra le labbra e aspirato. Il bordo della soda tornerà alla sua forma originale quando la tazza verrà separata dalle labbra.

EN 14350:2020+A1:2023

Prodotto in: Thailandia

GOBELET ANTI-ÉCLABOUSSURES « MY FRIEND » 360 DEGRÉS

MERCI DE BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVEC ATTENTION ET DE CONSERVER L'EMBALLAGE POUR UNE UTILISATION FUTUR

Pour la sécurité et la santé de votre enfant. ATTENTION!

- L'aspiration continue et prolongée de liquides entraînera la carie dentaire.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à manger.
- Jetez au premier signe de dommage ou de défaut.
- Gardez les composants inutilisés hors de portée des enfants.
- Ne l'attachez jamais à des cordons, des rubans, de la dentelle ou des vêtements amples. L'enfant peut être étranglé.
- N'utilisez jamais l'embout comme tétine.
- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Des accidents se sont produits lorsque des bébés ont été laissés seuls avec l'abreuvoir suite à une chute du bébé ou si le produit a été démonté.
- Les petits enfants peuvent développer des caries dentaires même lorsqu'ils utilisent des liquides non sucrés. Cela peut arriver si le bébé est autorisé à utiliser le biberon / tasse pendant de longues périodes pendant la journée et surtout la nuit lorsque le flux de salive est réduit ou lorsqu'il est utilisé comme sucette.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant la première utilisation, démontez et nettoyez le produit puis mettez les composants dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Attendez qu'il refroidisse. Cela garantit l'hygiène.
- Nettoyez bien avant chaque utilisation ultérieure pour garantir l'hygiène.
- Toujours laver immédiatement après utilisation.
- Lavez toutes les pièces avec de l'eau tiède et un détergent délicat. Rincez toujours soigneusement toutes les pièces après chaque lavage.
- Lavez soigneusement et rincez toutes les pièces à l'eau claire, y compris les zones qui peuvent ne pas être visibles mais à travers lesquelles les aliments sont passés, pour éliminer les débris alimentaires. Assurez-vous qu'il ne reste plus de liquide dans l'embout.
- Ne pas mettre au micro-ondes.
- Ne chauffez pas le produit dans des fours traditionnels, sur des plaques chauffantes ou à feu ouvert.
- Évitez l'utilisation de matériaux tranchants ou abrasifs.
- Ne nettoyez pas et ne laissez pas le produit entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour nettoyer l'embout.
- Uniquement sur l'étagère supérieure du lave-vaisselle.
- Après avoir nettoyé le produit, séchez soigneusement toutes les pièces et rangez-les dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et à l'écart des sources de chaleur.
- Ne plongez jamais l'embout dans des liquides sucrés ou des médicaments, votre enfant pourrait développer des caries dentaires.
- Inspectez l'embout et les autres composants immédiatement avant et après chaque utilisation et jetez-les s'ils sont usés, endommagés ou fissurés. Jeter au premier signe de dommage ou de défaut.
- Ne pas laisser le produit en plein soleil ou à la chaleur ou le laisser dans un désinfectant ("solution stérilisante") plus longtemps que recommandé, car cela pourrait endommager le produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le produit pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'arêtes vives.
- Avant utilisation, assurez-vous que le produit est correctement assemblé pour assurer le fonctionnement normal du produit et éviter les fuites.
- Le produit peut être stérilisé par des stérilisateur à micro-ondes ou par des stérilisateur électriques à vapeur. Le temps de stérilisation ne doit pas dépasser 3 minutes. Des périodes de stérilisation plus longues peuvent endommager le produit. Retirez toutes les pièces avant de les placer dans le stérilisateur.
- Ne placez pas directement au micro-ondes. Le produit ne peut être stérilisé que lorsqu'un récipient de stérilisation spécial pour micro-ondes est utilisé.
- Lavez-vous toujours les mains avant de préparer à manger et lorsque vous allaitez votre bébé.
- Ne laissez pas l'enfant courir ou jouer avec le produit.
- Le produit est destiné aux boissons diluées.
- N'utilisez pas avec des boissons gazeuses ou des jus contenant des morceaux de fruits. Les liquides trop épais ou les jus qui ne sont pas entièrement filtrés peuvent bloquer la buse, ce qui rend l'aspiration difficile.
- N'utilisez pas pour le stockage à long terme de liquides. Certaines boissons peuvent changer la couleur du produit.

INSTRUCTIONS :

- Dévissez le couvercle et remplissez le gobelet avec la boisson.
- Il peut être bu n'importe où depuis le bord, inclinez le gobelet vers l'arrière et aspirez doucement.
- Le liquide s'écoulera du gobelet à travers les canaux souples régulés par le disque de montage et sortira du bord du gobelet lorsqu'il sera tenu entre les lèvres et aspiré. Le bord souple retrouvera sa forme originale lorsque le gobelet sera détaché des lèvres.

EN 14350:2020+A1:2023

Produit en Thaïlande

НЕРАЗЛИВАЩА ЧАША „MY FRIEND“ 360 ГРАДУСА с дръжки

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ОПАКОВКАТА ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

За безопасността и здравето на вашето дете. ВНИМАНИЕ!

- Непрекъснатото и продължителното смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Никога не прикеляйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
- Никога не използвайте накрайника като биберон-зальгалка.
- Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.
- Настъпвали са злополуки, когато бебетата са били оставени сами с приспособлението за пиене поради падане на бебето или ако продуктът се разглоби.
- Малките деца могат да получат зъбен кариес дори когато се използват неподсладени течности. Това може да възникне, ако на бебето е позволено да използва шишето/чашата за дълги периоди през деня и особено през нощта, когато потокът на слюнка е намален или когато се използва като биберон-зальгалка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Преди първата употреба, разглобете и почистете продукта и след това поставете компонентите във вряща вода за 5 минути. Изчакайте да изстине. Това осигурява хигиена.
- Преди всяка следваща употреба почиствайте внимателно, за да осигурите хигиена.
- Винаги измивайте веднага след употреба.
- Измийте всички части с топла вода и деликатен препарат за миене. Винаги изплаквайте старателно всички части след всяко измиване.
- Измийте старателно и изплакнете с чиста вода всички части, включително зони, които може да не се виждат, но през които е преминала храната, за да отстраните остатъците от храна. Уверете се, че няма останала течност в накрайника.
- Да не се поставя в микровълнова печка.
- Не затопляйте продукта в традиционни фурни, върху нагриващи се плочи или открити пламъци.
- Избягвайте употребата на остри или абразивни материали.
- Не почиствайте или не позволявайте на продукта да влиза в контакт с разтворители или агресивни химикали. Това може да доведе до повреда на продукта.
- Не използвайте остри инструменти, за да почистите накрайника.
- Само на горния рафт на съдомиялната машина.
- След почистване на продукта, старателно изсушавайте всички части и го съхранявайте на чисто и сухо място без пряка слънчева светлина и далеч от източници на топлина.
- Никога не потапяйте накрайника в сладки течности или лекарства, детето Ви може да получи кариес.
- Проверявайте накрайника и другите компоненти непосредствено преди и след всяка употреба и изхвърлете, ако са износени, повредени или спукани. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Не оставяйте продукта на пряка слънчева светлина или топлина или не го оставяйте в дезинфектант („стерилизиращ разтвор“) за по-дълго от препоръчаното, тъй като това може да повреди продукта.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта, за да сте сигурни, че няма счупени части или остри ръбове.
- Преди употреба се уверете, че продуктът е слобен правилно, за да се гарантира нормалната функция на продукта и за да се предотврати изтичане.
- Продуктът може да се стерилизира чрез микровълнови стерилизатори или чрез електрически парни стерилизатори. Времето за стерилизация да не надвишава 3 минути. По-дълги периоди на стерилизация могат да увредят продукта. Демонтирайте всички части преди да поставите в стерилизатор.
- Не поставяйте директно в микровълнова печка. Продуктът може да се стерилизира само, когато се използва специален съд за стерилизиране в микровълнови печки.
- Винаги мийте ръцете си преди подготовката за хранене и когато храните вашето бебе.
- Не позволявайте на детето да тича или да си играе с продукта.
- Продуктът е предназначен за разредени напитки.
- Не използвайте с газирани напитки или сокове, които съдържат парченца плод. Течностите, които са твърде гъсти, или соковете, които не са напълно филтрирани, могат да блокират накрайника, затруднявайки сученето.
- Не използвайте за продължително съхраняване на течности. Някои напитки могат да променят цвета на продукта.

УПЪТВАНЕ

- Развийте капака и напълнете чашата с напитката.
- Може да се пие навсякъде от ръба за пиене, наклонете чашата назад и внимателно засмучете.
- Течността ще потече от чашата през меките канали, регулирани от монтажния диск, и ще излиза от ръба за пиене, когато се държи между устните и се засмуква. Мекият ръб за пиене ще придобие оригиналната си форма, когато чашата се отдели от устните.

БДС EN 14350:2020+A1:2023

Произведено в Тайланд

ΚΥΠΕΛΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΥΝΕΤΑΙ „MY FRIEND“ 360 ΜΟΙΡΕΣ ΜΕ ΛΑΒΕΣ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας . ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το συνεχόμενο και διαρκές πιπίλισμα υγρών θα οδηγήσει σε τερηδόνα.
- Πάντα ελέγχετε την θερμοκρασία της τροφής πριν το φαγητό.
- Απορρίψτε με τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή ελαττώματος.
- Διατηρήστε τα στοιχεία, τα οποία δεν χρησιμοποιούνται, μακριά από την πρόσβαση παιδιών.
- Ποτέ μην συνδέετε σε λουριά, κορδέλες, δαντέλες ή ελεύθερα μέρη ρούχων . Το παιδί μπορεί να πνιγεί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το στόμιο ως μπιμπερό-πιπίλα.
- Πάντα χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- Έχουν προκύψει ατυχήματα, όταν τα μωρά αφέθηκαν μόνο τους με το εξάρτημα λήψης υγρών λόγω πτώσης του μωρού ή σε περίπτωση που το προϊόν αποσυναρμολογήθηκε.
- Τα μικρά παιδιά μπορούν να αποκτήσουν τερηδόνα ακόμη και σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται υγρά χωρίς γλυκαντικές ουσίες. Αυτό μπορεί να προκύψει, σε περίπτωση που στο μωρό δεν επιτράπηκε να χρησιμοποιεί την φιάλη/το ποτήρι για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά την διάρκεια της ημέρας και ιδιαίτερα κατά την διάρκεια της νύκτας, όταν η ροή του σάλιου είναι μειωμένη ή όταν χρησιμοποιείται ως μπιμπερό-πιπίλα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Πριν την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε το προϊόν και στην συνέχεια τοποθετήστε τα στοιχεία σε νερό που βράζει για 5 λεπτά. Περιμένετε να κρυώσει και στην συνέχεια πατήστε το στόμιο με τρόπο που να αφαιρέσετε το νερό που έμεινε εντός αυτού. Αυτό εξασφαλίζει υγιεινή.
- Πριν από κάθε ακόλουθη χρήση καθαρίζετε προσεκτικά, για να εξασφαλίσετε υγιεινή.
- Πλύνετε πάντα μετά την χρήση.
- Καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα σε ζεστό νερό και με απαλό καθαριστικό. Πάντα ξεπλύνετε προσεκτικά όλα τα μέρη μετά από κάθε πλύση.
- Καθαρίστε προσεκτικά και ξεπλύνετε όλα τα μέρη με καθαρό νερό, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών, που δεν φαίνονται, από τις οποίες όμως έχει περάσει ή τροφή, για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα τροφής. Βεβαιωθείτε, ότι δεν έχει μείνει υγρό στο στόμιο.
- Να μην τοποθετείται σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην ζεσταίνετε το προϊόν σε κοινούς φούρνους, πάνω σε θερμαινόμενες πλάκες ή ανοιχτή φλόγα.
- Αποφεύγετε την χρήση αιχμηρών υλικών ή υλικών με σωματίδια απόξεσης.
- Μην καθαρίζετε και μην αφήνετε το προϊόν να έρχεται σε επαφή με διαλυτικά ή με επιθετικά χημικά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το στόμιο.
- Μόνο στο πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων.
- Μετά τον καθαρισμό του προϊόντος, προσεκτικά στεγνώνετε όλα τα μέρη και διατηρήστε σε καθαρό και στεγνό μέρος χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μακριά από πηγές θερμότητας.
- Ποτέ μην βουτάτε το στόμιο σε γλυκά υγρά ή φάρμακα, επειδή το παιδί σας μπορεί να αποκτήσει τερηδόνα.
- Ελέγχετε το στόμιο και τα λοιπά στοιχεία άμεσα πριν και μετά από κάθε χρήση και απορρίψτε εάν παρουσιάζουν φθορά, βλάβη ή κοπή. Απορρίψτε με τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή ελαττώματος.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα ή μην το αφήνετε σε μέσο απολύμανσης («διάλυμα αποστείρωσης») για χρόνο μεγαλύτερο από τον συνιστώμενο, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν, για να είστε βέβαιοι, ότι δεν υπάρχουν κομμένα μέρη ή αιχμηρές γωνίες.
- Πριν την χρήση βεβαιωθείτε, ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά, για να εγγυηθεί η κανονική λειτουργία του προϊόντος και για να αποφευχθεί διαρροή.
- Το προϊόν μπορεί να αποστειρώνεται σε αποστειρωτές μικροκυμάτων ή μέσω ηλεκτρικών αποστειρωτών ατμού. Ο χρόνος αποστείρωσης γα μην υπερβαίνει τα 3 λεπτά. Μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα αποστείρωσης μπορούν να οδηγήσουν σε βλάβη του προϊόντος. Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη και τοποθετήστε σε αποστειρωτή.
- Μην αφήνετε άμεσα σε φούρνο μικροκυμάτων. Το προϊόν μπορεί να αποστειρώνεται μόνο όταν χρησιμοποιείται ειδικό δοχείο αποστείρωσης σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Πάντα πλύνετε τα χέρια σας πριν την προετοιμασία για το φαγητό και όταν ταίζετε το μωρό σας.
- Μην αφήνετε το παιδί να τρέχει ή να παίζει με το προϊόν.
- Το προϊόν προορίζεται για διαλυμένα ποτά.
- Μην χρησιμοποιείτε με αναψυκτικά ή χυμούς, που περιέχουν κομματάκια φρούτων. Τα υγρά, τα οποία είναι πολύ πυκνά ή οι χυμοί, οι οποίοι δεν έχουν φιλτραριστεί, μπορούν να μπλοκάρουν το στόμιο, δυσκολεύονται το πιπίλισμα.
- Μην χρησιμοποιείτε για συνεχόμενη διατήρηση υγρών. Κάποια ποτά μπορούν να αλλάξουν το χρώμα του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ:

- Ξεβιδώστε το καπάκι και συμπληρώστε το ποτήρι με το ποτό.
- Το παιδί μπορεί να πιεί από οποιοδήποτε από την γωνία, γυρίστε το ποτήρι προς τα πίσω και προσεκτικά αναρροφήστε.
- Το υγρό θα τρέξει από το κύπελλο από τα μαλακά κανάλια, ρυθμιζόμενα από τον δίσκο συναρμολόγησης και θα βγει από την άκρη, όταν κρατάτε το ποτήρι ανάμεσα στα χείλη σας και αναρροφάτε. Η μαλακή άκρη θα επαναφέρει την γνήσια μορφή της, όταν το ποτήρι ξεχωρίσει από τα χείλη.

EN 14350:2020+A1:2023

Κατασκευάστηκε σε: Ταϊλάνδη

كوب قابل للسكب "MY FRIEND" بزاوية ٣٦٠ درجة مع مقابض

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بالعبوة للاستخدام في المستقبل من أجل سلامة وصحة طفلك: تنبيه

- الامتناع المستمر والمطول للسوائل قد يؤدي إلى تسوس الأسنان
- دائماً تحقق من درجة حرارة الطعام قبل تقديمه للطفل
- تخلص من المنتج عند أول علامة على حدوث تلف أو عيب
- احفظ الأجزاء التي لا تُستخدم بعيداً عن متناول الأطفال
- لا تربط أبداً الحبال أو الأشرطة أو الأربطة أو أجزاء الملابس الفضفاضة بالمنتج، فقد يتعرض الطفل للاختناق
- لا تستخدم الفوهة ككهاية أو مصاصة
- استخدم المنتج دائماً تحت إشراف الكبار
- وقعت حوادث عندما ترك الأطفال بمفردهم مع أدوات الشرب، سواء بسبب سقوط الطفل أو تفكيك المنتج
- قد يعاني الأطفال من تسوس الأسنان حتى عند استخدام السوائل غير المحلاة، خاصة إذا تم السماح للطفل باستخدام الزجاجه/الكوب لفترات طويلة خلال النهار أو خصوصاً خلال الليل، حيث يقل تدفق اللعاب أو عند استخدام الزجاجه كوسيلة تهدئة
- تعليمات الاستعمال**
- قبل الاستخدام الأول، قم بفك المنتج ونظفه جيداً ثم ضع الأجزاء في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. انتظر حتى يبرد. هذا يضمن النظافة
- قبل كل استخدام لاحق، قم بتنظيف المنتج بعناية لضمان النظافة
- دائماً اغسل المنتج فوراً بعد الاستخدام
- اغسل جميع الأجزاء بالماء الدافئ والمنظف اللطيف. اغسل جميع الأجزاء جيداً بعد كل غسلة. نظف جيداً واشطف بالماء النقي جميع الأجزاء، بما في ذلك المناطق التي قد لا تكون مرئية ولكن الطعام مر عبرها، لإزالة بقايا الطعام. تأكد من عدم بقاء أي سوائل في الحلمة
- اغسل جميع الأجزاء جيداً واشطفها بالماء النظيف، بما في ذلك المناطق التي قد لا تكون مرئية ولكن مر بها الطعام، لإزالة بقايا الطعام. تأكد من عدم وجود سائل متبق في الفوهة
- لا يوضع في الميكروويف
- لا تسخن المنتج في الأفران التقليدية أو على الألواح الساخنة أو اللهب المكشوف
- تجنب استخدام المواد الحادة أو الكاشطة
- ا تنظف المنتج أو تسمح له بالاتصال بالمنظفات أو المواد الكيميائية القوية، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج
- لا تستخدم الأدوات الحادة لتنظيف الفوهة
- نظف على الرف العلوي فقط من غسالة الصحون
- بعد تنظيف المنتج، جفف جميع الأجزاء جيداً واحتفظ بها في مكان نظيف وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة
- لا تغمر الفوهة في سوائل محلاة أو أدوية، فقد يتسبب ذلك في تسوس أسنان طفلك
- تحقق من الفوهة والأجزاء الأخرى قبل وبعد كل استخدام، وتخلص منها إذا كانت مهترنة، تالفة أو متشققة. تخلص منها عند أول علامات التلف أو العيب
- لا تترك المنتج معرضاً لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة، ولا تتركه في المعقم ("محلول التعقيم" لفترة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج
- قبل كل استخدام، تحقق من المنتج للتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو حواف حادة
- تأكد من جميع المنتج بشكل صحيح قبل الاستخدام لضمان وظيفته الطبيعية ومنع تسرب السوائل
- يمكن تعقيم المنتج باستخدام معقمات الميكروويف أو معقمات البخار الكهربائية. لا تتجاوز مدة التعقيم 3 دقائق. فترات التعقيم الطويلة قد تتلف المنتج. فكك جميع الأجزاء قبل وضعها في المعقم
- لا تضع المنتج مباشرة في الميكروويف. يمكن تعقيم المنتج فقط عند استخدام وعاء مخصص للتعقيم في الميكروويف
- اغسل يديك دائماً قبل تحضير الطعام وعند إطعام طفلك
- لا تسمح للطفل بالركض أو اللعب بالمنتج
- المنتج مخصص للمشروبات المخففة
- لا تستخدمه مع المشروبات الغازية أو العصائر التي تحتوي على قطع فواكه. السوائل السميكة جداً أو العصائر غير المصفاة جيداً قد تسد الفوهة وتعيق عملية الشرب
- لا تستخدمه لتخزين السوائل لفترات طويلة. بعض المشروبات قد تغير لون المنتج
- تعليمات الاستعمال:**
- قم بفك الغطاء واملأ الكوب بالمشروب
- يمكن الشرب من أي مكان حول حافة الشرب. قم بإمالة الكوب للخلف وامتنع برفق
- سوف تتدفق السوائل من الكوب عبر الفتحات اللينة، التي يتم التحكم فيها بواسطة قرص التركيب، وتخرج من حافة الشرب عند إمساكها بين الشفتين والشفط. ستعود حافة الشرب اللينة إلى شكلها الأصلي عند إزالة الكوب من الشفتين

EN 14350:2020+A1:2023

صنع في تايلاند

„MY FRIEND“ 360-GRAD-AUSLAUFSICHERER BECHER MIT GRIFFEN

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes VORSICHT!

- Ständiges und längeres Ansaugen von Flüssigkeiten führt zu Karies.
- Überprüfen Sie vor dem Essen immer die Temperatur der Lebensmittel.
- Beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Defekt entsorgen.
- Bewahren Sie nicht verwendete Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nie an Schnüren, Bändern, Kordeln oder losen Teilen von Kleidung befestigen. Das Kind könnte erstickn.
- Benutzen Sie den Aufsatz niemals als Schnuller.
- Benutzen Sie dieses Produkt immer unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Es kam zu Unfällen, wenn Babys mit dem Trinkgerät allein gelassen wurden, weil das Baby hinfiel oder das Produkt auseinanderfiel.
- Auch die zuckerfreien Getränke können bei den kleinen Kindern Zahnkaries verursachen. Dies kann auftreten, wenn das Baby die Flasche/den Becher über längere Zeiträume tagsüber und insbesondere nachts verwenden darf, wenn der Speichelfluss reduziert ist, oder wenn sie als Schnuller verwendet wird.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Zerlegen und reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch und legen Sie die Komponenten anschließend 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Warten Sie, bis es abgekühlt ist. Dadurch ist die Hygiene gewährleistet.
- Vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig reinigen, um die Hygiene zu gewährleisten.
- Immer sofort nach Gebrauch waschen.
- Waschen Sie alle Teile mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie nach jedem Waschgang immer alle Teile gründlich aus.
- Waschen und spülen Sie alle Teile gründlich mit klarem Wasser ab, einschließlich der Bereiche, die möglicherweise nicht sichtbar sind, durch die jedoch Lebensmittel eingedrungen sind, um Lebensmittelreste zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Flüssigkeit im Aufsatz befindet.
- Nicht in die Mikrowelle stellen.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht in herkömmlichen Öfen, Kochplatten oder offenen Flammen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Materialien.
- Reinigen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht mit Lösungsmitteln oder aggressiven Chemikalien in Berührung kommen. Dies kann zu Produktschäden führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Aufsatzes keine scharfen Werkzeuge.
- Nur im oberen Korb der Spülmaschine.
- Trocknen Sie nach der Reinigung des Produkts alle Teile gründlich ab und lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und entfernt von Wärmequellen.
- Tauchen Sie den Aufsatz niemals in süße Flüssigkeiten oder Medikamente ein, Ihr Kind könnte Karies bekommen.
- Überprüfen Sie den Aufsatz und die anderen Komponenten unmittelbar vor und nach jedem Gebrauch und entsorgen Sie sie, wenn sie abgenutzt, beschädigt oder rissig sind. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Defekt entsorgen.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus und legen Sie es nicht länger als empfohlen in ein Desinfektionsmittel („Sterilisationslösung“), da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass keine gebrochenen Teile oder scharfen Kanten vorhanden sind.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß zusammengebaut ist, um die normale Funktion des Produkts sicherzustellen und ein Auslaufen zu verhindern.
- Das Produkt kann mit Mikrowellen-Sterilisatoren oder elektrischen Dampfsterilisatoren sterilisiert werden. Die Sterilisationszeit sollte 3 Minuten nicht überschreiten. Längere Sterilisationszeiten können zu Schäden am Produkt führen. Zerlegen Sie alle Teile, bevor Sie sie in den Sterilisator geben.
- Nicht direkt in die Mikrowelle stellen. Das Produkt kann nur sterilisiert werden, wenn ein spezieller Behälter zur Sterilisation in Mikrowellenherden verwendet wird.
- Waschen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Mahlzeiten zubereiten und wenn Sie Ihr Baby füttern.
- Erlauben Sie dem Kind nicht, mit dem Produkt zu rennen oder damit zu spielen.
- Das Produkt ist für verdünnte Getränke bestimmt.
- Nicht mit kohensäurehaltigen Getränken oder Säften verwenden, die Fruchtstücke enthalten. Zu dickflüssige Flüssigkeiten oder nicht vollständig gefilterte Säfte können den Aufsatz verstopfen und das Saugen erschweren.
- Nicht zur Langzeitlagerung von Flüssigkeiten verwenden. Einige Getränke können die Farbe des Produkts verändern.

ANLEITUNG:

- Schrauben Sie den Deckel ab und füllen Sie den Becher mit dem Getränk.
- Es kann überall vom Trinkrand aus getrunken werden, das Glas nach hinten kippen und leicht saugen.
- Die Flüssigkeit fließt aus dem Becher durch die weichen Kanäle, die durch die Befestigungsscheibe reguliert werden, und verlässt den Trinkrand, wenn sie zwischen den Lippen gehalten und angesaugt wird. Der weiche Trinkrand nimmt wieder seine ursprüngliche Form an, wenn der Becher von den Lippen getrennt wird.

EN 14350:2020+A1:2023

Hergestellt in Thailand

NEVYLÉVACÍ HRNÍČEK „MY FRIEND“ 360 STUPŇŮ S DRŽADLY

PŘEČTĚTE SI PROŠÍM POZORNĚ TYTO POKYNY A USCHOVEJTE OBAL PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte:

POZORNOST!

- Nepřetržité a dlouhodobé sání tekutin povede ke vzniku zubního kazu.
- Před konzumací vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvních známkách poškození nebo vady vyhodte.
- Skladujte součásti, které ne používáte, mimo dosah dětí.
- Nikdy nepřipevňujte na šňůry, stuhý, tkaničky nebo volné části oděvu. Dítě se může udusit.
- Nikdy nepoužívejte špičku jako dudlík.
- Tento výrobek používejte vždy pod dohledem dospělé osoby.
- Došlo k nehodám, když děti zůstaly samy se zařízením na pití v důsledku pádu dítěte nebo pokud se výrobek rozpadl.
- Malé děti mohou dostat zubní kaz i při použití neslazených tekutin. K tomu může dojít, pokud je dítěti umožněno používat lahvičku/hrníček po dlouhou dobu během dne a zejména v noci, když je snížen tok slin nebo když se používá jako dudlík.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Před prvním použitím výrobek rozeberte a vyčistěte a poté vložte součásti na 5 minut do vroucí vody. Počkejte, až vychladne. Tím je zajištěna hygiena.
- Před každým dalším použitím pečlivě vyčistěte, abyste zajistili hygienu.
- Po použití vždy ihned umyjte.
- Všechny části omyjte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem. Po každém mytí vždy důkladně opláchněte všechny části.
- Důkladně omyjte a opláchněte čistou vodou všechny části, včetně oblastí, které nemusí být vidět, ale kudy prošly potraviny, abyste odstranili zbytky jídla. Ujistěte se, že ve špičce nezůstala žádná tekutina.
- Nepoužívejte mikrovlnnou troubu.
- Nezahřívejte výrobek v běžných troubách, plotýnkách nebo otevřeném ohni.
- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní materiály.
- Nečistěte a nedovoľte, aby výrobek přišel do kontaktu s rozpouštědly nebo agresivními chemikáliemi. To může vést k poškození produktu.
- K čištění špičky nepoužívejte ostré nástroje.
- Pouze na horním roštu myčky.
- Po vyčištění výrobku důkladně osušte všechny části a uložte jej na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření a mimo zdroje tepla.
- Nikdy neponořujte špičku do sladkých tekutin nebo léků, dítěti by se mohly vytvořit zubní kazy.
- Zkontrolujte špičku a další součásti bezprostředně před a po každém použití a zlikvidujte je, pokud jsou opotřebované, poškozené nebo prasklé. Při prvních známkách poškození nebo vady vyhodte.
- Nenechávejte výrobek na přímém slunci nebo teple, ani jej nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k poškození výrobku.
- Předívejte ostré nástroje, každým použitím výrobek zkontrolujte, zda na něm nejsou žádné zlomené části nebo ostré hrany.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek správně sestaven, aby byla zajištěna normální funkce výrobku a nedošlo k úniku.
- Výrobek lze sterilizovat mikrovlnnými sterilizátory nebo elektrickými pamími sterilizátory. Doba sterilizace by neměla přesáhnout 3 minuty. Delší doba sterilizace může produkt poškodit. Před vložením do sterilizátoru všechny díly rozeberte.
- Nevkládejte přímo do mikrovlnné trouby. Výrobek lze sterilizovat pouze při použití speciální nádoby pro sterilizaci v mikrovlnné troubě.
- Před přípravou jídla a při krmení dítěte si vždy umyjte ruce.
- Nedovoľte dítěti běhat nebo si s výrobkem hrát.
- Výrobek je určen pro ředěné nápoje.
- Nepoužívejte se sycenými nápoji nebo džusy, které obsahují kousky ovoce. Příliš husté tekutiny nebo ne zcela přefiltrované šťávy mohou ucpat špičku, což ztěžuje sání.
- Nepoužívejte k dlouhodobému skladování kapalin. Některé nápoje mohou změnit barvu produktu.

NÁVOD:

- Odšroubujte víčko a naplňte hrníček nápojem.
- Dá se pít kdekoli od okraje na pití, nakloňte sklenici dozadu a jemně vsajte.
- Kapalina vytéká z hrníčku měkkými kanálky regulovanými montážním kotoučem a vystupuje z okraje na pití, když je držena mezi rty a nasávána. Měkký okraj na pití znovu získá svůj původní tvar, když se hrníček oddělí od rtů.

EN 14350:2020+A1:2023

Vyrobeno v Thajsku

"MY FRIEND" 360 FOKOS KIÖMLÉSMENTES POHÁR FOGANTYÚVAL

KÉRJÜK, OLVASSA EL GONDOSAN AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS TARTJA MEG A CSOMAGOLÁST KÉSŐBBIEKRE.

Gyermeke biztonsága és egészsége érdekében

FIGYELEM!

- A folyamatos és hosszan tartó folyadékszívás fogszuvasodáshoz vezet.
- Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét étkezés előtt.
- A sérülés vagy hiba első jelére dobja ki.
- A fel nem használt alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- Soha ne rögzítse zsinórhoz, szalaghoz, csipkéhez vagy bő ruhához. A gyermeket megfojthatják.
- Soha ne használja a védőkupakot cumiként.
- Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket.
- Baleset történt, amikor a csecsemőket egyedül hagyták az ivókészülékkel a baba leesése miatt, vagy ha a terméket szétszerelték.
- A kisgyermekeknél még cukrozatlan folyadékok használata esetén is kialakulhat fogszuvasodás. Ez akkor fordulhat elő, ha a csecsemő számára megengedett, hogy a cumisüveget/csészét hosszú ideig használja napközben, különösen éjszakán, amikor a nyál áramlása csökken, vagy ha cumiként használják.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- Az első használat előtt szerelje szét és tisztítsa meg a terméket, majd tegye az alkatrészeket forrásban lévő vízbe 5 percre. Várja meg, amíg lehűl. Ez biztosítja a higiéniát.
- Minden használat előtt alaposan tisztítsa meg a higiéniá biztosítása érdekében.
- Használat után mindig azonnal mossa le.
- Mossa le az összes alkatrészt meleg vízzel és kímélő mosószerrel. Minden mosás után alaposan öblítse le az összes alkatrészt.
- Alaposan mossa le, és öblítse le az összes részt tiszta vízzel, beleértve azokat a részeket is, amelyek esetleg nem láthatók, de amelyek az élelmiszer áthaladt, hogy eltávolítsa az ételmaradékot. Győződjön meg arról, hogy nem maradt folyadék a védőkupakban.
- Ne tegye a mikrohullámú sütőbe.
- Ne melegítse a terméket hagyományos sütőben, főzőlapon vagy nyílt lángon.
- Kerülje az éles vagy súroló hatású anyagok használatát.
- Ne tisztítsa, és ne hagyja, hogy a termék oldószerekkel vagy agresszív vegyszerekkel érintkezzen. Ez károsíthatja a terméket.
- Ne használjon éles eszközöket a védőkupak tisztításához.
- Csak a mosogatógép legfelsőbb polcán.
- A termék tisztítása után alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt, és tárolja tiszta és száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
- Soha ne merítse a védőkupákat édes folyadékokba vagy gyógyszerekbe, mert gyermekénél fogszuvasodás alakulhat ki.
- Közvetlenül minden használat előtt és utána ellenőrizze a védőkupákat és az egyéb alkatrészeket, és dobja ki őket, ha elhasználdtak, sérültek vagy megrepedtek. A sérülés vagy hiba első jelére dobja ki.
- Ne hagyja a terméket közvetlen napfénynek vagy hőnek, illetve ne hagyja fertőtlenítőben ("sterilizáló oldatban") az ajánlottnál hosszabb ideig, mert ez károsíthatja a terméket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincsenek-e rajta törött részek vagy éles szélek.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően van összeszerelve, hogy biztosítsa a termék normál működését és megakadályozza a szivárgást.
- A termék sterilizálható mikrohullámú sterilizátorral vagy elektromos gőzsterilizátorral. A sterilizálási idő nem haladhatja meg a 3 percet. A hosszabb sterilizálási időszak károsíthatja a terméket. Távolítsa el az összes alkatrészt, mielőtt a sterilizátorba helyezné.
- Ne tegye közvetlenül a mikrohullámú sütőbe. A termék csak speciális mikrohullámú sterilizáló edény használatával sterilizálható.
- Mindig mossa az Ön kezét az etetés előkészítése előtt és a baba etetésekor.
- Ne engedje a gyermeket futni vagy játszani a termékkel.
- A termék hígított italokhoz készült.
- Ne használja olyan szénsavas italokhoz vagy gyümölcslevekhez, amelyek gyümölcsdarabokat tartalmaznak. A túl sűrű folyadékok vagy a nem teljesen szűrt gyümölcslevek eltömíthetik a védőkupákat, megnehezítve a szivást.
- Ne használja folyadékok hosszú távú tárolására. Egyes italok megváltoztatják a termék színét.

UTASÍTÁS:

- Csavarja le a fedelet, és töltse meg a poharat az itallal.
- Az ivó szélétől bárhofolható, döntse hátra a poharat és finoman szívja.
- A folyadék kifolyik a csészéből a rögzítőtárcsa által szabályozott lágy csatornákon keresztül, és kilép az ivóperemen, ha az ajkak közé tartjuk és felszívjuk. Az üdítőital pereme visszanyeri eredeti formáját, ha a csészét elválasztjuk az ajkától.

EN 14350:2020+A1:2023

Gyártása: Thaiföld

ЧАШКА-НЕРАЗЛИВАЙКА MY FRIEND 360 ГРАДУСОВ С РУЧКАМИ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ УПАКОВКУ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Для обеспечения безопасности и здоровья ребенка

ВНИМАНИЕ!

- Непрерывное и длительное сосание жидкостей может причинить кариес.
- Всегда проверять температуру пищи перед кормлением.
- Выбросить при первых признаках повреждения или дефекта.
- Хранить компоненты, которые не используются, вдали от детей.
- Никогда не прикреплять на завязки, бантики, кружева или свободные части одежды. Ребенка можно задушить.
- Никогда не использовать насадку в качестве соски-пустышки.
- Всегда пользоваться этим изделием под присмотром взрослых.
- Известны несчастные случаи, когда дети были оставлены одни с приспособлением для питья, по причине падения ребенка или из-за того, что изделие было разобрано.
- Кариес у маленьких детей может появиться даже тогда, когда используются неподслащенные жидкости. Это может случиться, если разрешить ребенку использовать бутылочку/чашку долго в течение дня и, особенно, ночью, когда приток слюны редуцирован, или если она используется как соска-пустышка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым применением разобрать и почистить изделие, после этого поместить компоненты в кипящую воду на 5 минут. Подождать, пока остынет. Это обеспечит гигиену.
- Перед каждым следующим применением тщательно очищать, чтобы обеспечить гигиену.
- Всегда мыть сразу же после использования.
- Промыть все детали теплой водой с мягким моющим средством. Всегда тщательно ополаскивать все части после каждого промывания.
- Тщательно промыть и ополоснуть все части чистой водой, включая участки, которые могут быть не видны, но через которые прошла пища, чтобы удалить ее остатки. Убедиться, что в насадке не осталось жидкости.
- Не помещать в микроволновую печь.
- Не подогревать изделие в традиционных духовках, на нагревательных плитах или открытым огнем.
- Избегать использования острых или абразивных материалов.
- Не очищать или не допускать контакта изделия с растворителями или агрессивными химическими веществами. Это может повредить изделие.
- Не использовать острые инструменты, чтобы почистить насадку.
- Мыть только на верхней полке посудомоечной машины.
- После чистки изделия тщательно высушить все детали, хранить в чистом и сухом месте вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Никогда не погружать насадку в сладкие жидкости или лекарства, так как у ребенка может появиться кариес.
- Проверять насадку и другие компоненты непосредственно перед и после каждого использования, выбросить, если они изношены, повреждены или порваны. Выбросить при первых признаках повреждения или дефекта.
- Не оставлять изделие под прямым солнечным светом или теплом, или в дезинфекционном средстве («стерилизующем растворе») дольше, чем рекомендовано, так как это может повредить изделие.
- Перед каждым использованием проверять изделие, чтобы убедиться, что нет сломанных частей или острых краев.
- Перед использованием убедиться, что изделие собрано правильно, чтобы обеспечить нормальную работу изделия и предотвратить утечку.
- Изделие можно стерилизовать с помощью микроволновых стерилизаторов или электрических паровых стерилизаторов. Время стерилизации не должно превышать 3 минут. Более длительные периоды стерилизации могут повредить изделие. Снять все детали перед помещением в стерилизатор.
- Не помещать в микроволновую печь. Изделие можно стерилизовать только при использовании специального контейнера для стерилизации в микроволновой печи.
- Всегда мыть руки перед подготовкой и во время кормления ребенка.
- Не разрешать ребенку бегать или играть с изделием.
- Изделие предназначено для разбавленных напитков.
- Не использовать с газированными напитками или соками, содержащими кусочки фруктов. Слишком густые жидкости или не полностью отфильтрованные соки могут заблокировать насадку, что затруднит сосание.
- Не использовать для длительного хранения жидкостей. Некоторые напитки могут изменить цвет изделия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Открутите крышку и наполните чашку напитком.
- Можно пить из любого места, наклонив чашку назад и осторожно всасывая.
- Жидкость будет вытекать из чашки через мягкие каналы, регулируемые крепежным диском, и выйдет из питьевого ободка, если держать его между губами и сосать. Мягкий ободок для питья примет свою первоначальную форму, когда чашка будет отделена от губ.

EN 14350:2020+A1:2023

Сделано в: Таиланд

NERAZLIVAJUĆA ČAŠA "MI FRIEND" 360 STEPENI

MOLIMO, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO I ČUVAJTE PAKOVANJE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta

PAŽNJA!

- Neprekidno i produženo usisavanje tečnosti će dovesti do karijesa.
- Uvek proverite temperaturu hrane pre hranjenja.
- Zamenite prilikom prvog znaka oštećenja ili kvara.
- Neiskorišćene komponente držite van domašaja dece.
- Nikada nemojte pričvršćivati kablove, trake, čipku ili za široku odevu. Dete se može zadaviti.
- Nikada ne koristite nastavak kao cuclu.
- Uvek koristite ovaj proizvod pod nadzorom odrasle osobe.
- Nesreće su se dešavale kada su bebe ostavljene same sa ovim uređajem zbog pada bebe ili ako je proizvod rastavljen.
- Mala deca mogu razviti karijes čak i kada se koriste nezaslađene tečnosti. Ovo se može desiti ako je bebi dozvoljeno da koristi flašicu/šolju tokom dužeg perioda tokom dana, a posebno noću kada je protok tečnosti smanjen ili kada se koristi kao cucla.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Pre prve upotrebe, rastavite i očistite proizvod, a zatim stavite komponente u klučalu vodu na 5 minuta. Sačekajte da se ohladi, a zatim stisnite nastavak da biste uklonili vodu koja je ostala unutra. Time se obezbeđuje higijena.
- Temeljno očistite pre svake upotrebe da biste osigurali higijenu.
- Uvek operite odmah nakon upotrebe.
- Operite sve delove toplom vodom i mekanim deterdžentom. Uvek temeljno isperite sve delove nakon svakog pranja.
- Temeljno operite i isperite sve delove čistom vodom, uključujući mesta koja možda nisu vidljiva, ali kroz koja je hrana prošla, da biste uklonili ostatke hrane. Uverite se da u nastavku nema tečnosti.
- Ne stavljajte u mikrotalasnu pećnicu.
- Ne zagrevajte proizvod u tradicionalnim pećnicama, na ringli ili otvorenom plamenu.
- Izbegavajte upotrebu oštih ili abrazivnih materijala.
- Nemojte čistiti niti dozvoliti da proizvod dođe u kontakt sa rastvaračima ili agresivnim hemikalijama. Ovo može oštetiti proizvod.
- Ne koristite oštre instrumente za čišćenje nastavaka.
- Sušiti samo na gornjoj polici mašine za pranje sudova.
- Nakon čišćenja proizvoda, sve delove dobro osušite i čuvajte na čistom i suvom mestu zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti i dalje od izvora toplote.
- Nikada ne potapajte nastavak u slatke tečnosti ili lekove, vaše dete može da razvije karijes.
- Proverite nastavak pre svake upotrebe i povucite nastavak u svim pravcima. Odbacite na prvi znak oštećenja ili kvara.
- Ne ostavljajte nastavak na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti ili je ostavljajte u dezinfekcionom sredstvu („rastvor za sterilizaciju“) duže nego što je preporučeno, jer to može oštetiti nastavak.
- Pre svake upotrebe proverite proizvod da biste bili sigurni da nema pokidanih delova ili oštih ivica.
- Pre upotrebe, uverite se da je proizvod pravilno montiran kako biste obezbedili normalnu funkciju proizvoda i sprečili curenje.
- Proizvod se može sterilisati u mikrotalasnim sterilizatorima ili električnim parnim sterilizatorima, ali ne duže od 3 minuta, pošto je flašica napravljena od PP. Dugotrajno oštećenje flašice je može oštetiti. Nije pogodno za autoklav. Uklonite sve delove pre stavljanja u sterilizator.
- Ne stavljajte direktno u mikrotalasnu. Proizvod se može sterilisati samo kada se koristi poseban kontejner za mikrotalasnu sterilizaciju.
- Uvek perite ruke pre pripreme jela i dok hranite bebu.
- Ne dozvolite detetu da trči ili da se igra sa proizvodom.
- Proizvod je namenjen za razblažene napitke.
- Ne koristiti sa gaziranim pićima ili sokovima koji sadrže komadiće voća. Preguste tečnosti ili sokovi, koji nisu u potpunosti filtrirani mogu blokirati nastavak, što otežava šisanje.
- Ne koristiti za dugotrajno skladištenje tečnosti. Neka pica mogu promeniti boju proizvoda.

UPUTSTVO:

- Odmrinite poklopac i napunite šolju pićem.
- Može se piti bilo gde sa ivice za pice, nagnuti čašu unazad i nežno sisati.
- Tečnost će teći iz šolje kroz mekane kanale regulisane montažnim diskom i izaći iz ruba za pice kada se drži između usana i usisava. Obod za pijenje će povratiti svoj prvobitni oblik kada se šolja odvoji od usana.

EN 14350:2020+A1:2023

Proizvedeno u: Tajland

PĂHAR ANTI-VĂRSARE „MY FRIEND” 360 GRADE CU MÂNERE

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI SĂ PĂSTRAȚI AMBALAJUL PENTRU O UTILIZARE VIITOARE.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dvs.

ATENȚIE!

- Administrarea continuă și prelungită a lichidelor ar putea provoca apariția cariilor dentare.
- Întotdeauna verificați temperatura alimentelor înainte de a hrăni copilul dvs.
- Eliminați la apariția primelor semne de deteriorare sau defectare.
- Păstrați componentele, care nu sunt utilizate în afara accesului copiilor.
- Nu atașați niciodată de șnururi, panglici, dantele sau haine largi. Copilul s-ar putea sugruma.
- Niciodată nu folosiți vârful ca și suzetă.
- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.
- Au avut loc accidente la care bebelușii au fost lăsați singuri cu dispozitivul de administrare a lichidelor, datorate căderii bebelușului sau demontării produsului.
- Copii mici ar putea suferi de carii dentare chiar dacă sunt administrate lichide care nu sunt dulci. Aceasta s-a putea observa dacă bebelușului îi este permis a utiliza sticlă/ paharul pentru perioade îndelungate în cursul zilei și mai ales în cursul nopții, când fluxul de salivă este redus sau dacă este utilizat ca și suzetă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Înainte de primele utilizări, demontați și curățați produsul, apoi introduceți componentele sale în apă fierbinte pentru 5 minute. Așteptați a se răci. Astfel asigurați igiena.
- Înainte de fiecare utilizare următoare, curățați cu atenție pentru a asigura igiena.
- Întotdeauna spălați imediat după utilizare.
- Spălați toate piesele cu apă caldă și detergent cu acțiune delicată. Întotdeauna clătiți cu atenție toate piesele după fiecare spălare.
- Spălați cu atenție și clătiți cu apă curată toate piesele, inclusiv zonele rămase ascunse, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta resturile de alimente. Asigurați-vă că în vârf nu a rămas apă.
- Nu introduceți în cuptor cu microunde.
- Nu încălziți produsul în cuptoare tradiționale, pe plite încălzite sau în foc deschis.
- Evitați utilizarea materialelor abrazive sau a obiectelor ascuțite.
- Nu curățați și nu permiteți contactul produsului cu solvenți sau substanțe chimice agresive. Aceasta ar putea provoca deteriorarea produsului.
- Nu folosiți instrumente ascuțite pentru curățarea vârfului.
- Ase așeza doar pe raftul superior al mașinii de spălat vase.
- După curățarea produsului, uscați cu atenție toate piesele, păstrați-l în locuri uscate și curate fără raze solare directe, departe de surse de căldură.
- Niciodată cu cufundați vârful în lichide dulci sau medicamente, întrucât acestea ar putea provoca apariția cariilor.
- Verificați vârful și restul componentelor înainte de fiecare utilizare, eliminați-l dacă ele prezintă semne de uzură, defectare sau crăpare. Eliminați la primele semne de deteriorare sau defectare.
- Nu lăsați produsul sub acțiunea razelor solare directe sau căldurii, acesta nu trebuie lăsat în soluții de dezinfectare („soluții de sterilizare”) mai mult timp de timpul recomandat, întrucât aceasta ar putea deteriora produsul.
- Înainte de fiecare utilizare verificați produsul pentru a vă asigura că nu sunt prezente piese defectate sau muchii ascuțite.
- Înainte de utilizare asigurați-vă că produsul este montat corect pentru garantarea funcției normale a produsului și pentru prevenirea scurgerea lichidelor.
- Produsul poate fi sterilizat în dispozitive de sterilizare cu microunde sau în dispozitive electrice de sterilizare cu aburi. Timpul de sterilizare nu trebuie să depășească 3 minute. Perioadele mai îndelungate de sterilizare ar putea defecta produsul. Demontați toate piesele înainte de a-l introduce în sterilizator.
- Nu introduceți direct în cuptor cu microunde. Produsul ar putea fi sterilizat doar dacă este utilizat recipient special de sterilizare în cuptoare cu microunde.
- Spălați-vă întotdeauna pe mâini înainte de pregătirea alimentelor și de a alimenta bebelușul dvs.
- Nu permiteți copilului a fugi sau a se juca cu produsul.
- Produsul este destinat băuturilor diluate.
- Nu folosiți pentru băuturi carbogazoase sau sucuri, care conțin bucăți de fructe. Lichidele prea dense sau sucurile care nu sunt bine filtrate ar putea bloca vârful, îngreunând alimentarea.
- Nu folosiți pentru păstrarea lichidelor pentru o perioadă îndelungată. Unele băuturi ar putea schimba culoarea produsului.

INSTRUCȚIUNI:

- Deșurubați capacul și umpleți cana cu băutura.
- Se poate bea lichidul oriunde de la marginea de băut, înclinați paharul înapoi și aspirați ușor.
- Lichidul va curge din cană prin canalele moi reglate de discul de montare și va ieși din marginea de băut, atunci când este ținut între buze și aspirat. Marginea moale de băut își va recăpăta forma originală atunci când cana este separată de buze.

EN 14350:2020+A1:2023

Fabricat în: Thailanda

ANTI-MORS BEKER MY FRIEND 360 GRADEN MET HANDVATTEN

LEES DE INSTRUCTIES GOED DOOR VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DE VERPAKKING VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING. Voor de veiligheid en de gezondheid van uw kind

WAARSCHUWING!

- Het continu en langdurig aanzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Controleer altijd de temperatuur van het voedsel vooraleer u het aan het kind geeft.
- Gooi weg zodra u enige tekens van schade of defect vaststelt.
- Bewaar de componenten die u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen.
- Bevestig nooit aan koorden, linten, veters of losse kleding. Het kind kan worden gewurgd.
- Gebruik nooit de drinktuit als een fopspeen.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Er zijn ongelukken gebeurd wanneer baby's alleen zijn gelaten met de drinkfles wegens een val van de baby of een gedemonteerd product.
- Kleine kinderen kunnen tandbederf krijgen, zelfs wanneer ongezoete vloeistoffen worden gebruikt. Dit kan gebeuren als de baby de fles/beker gedurende lange tijd overdag gebruikt en vooral 's nachts wanneer de speekselvloed wordt verminderd of wanneer het als een fopspeen wordt gebruikt.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Demonteer en reinig het product voor het eerste gebruik en plaats alle componenten vervolgens 5 minuten in kokend water. Wacht tot het water is afgekoeld. Dit zorgt voor hygiëne.
 - Reinig grondig voor elk gebruik om de hygiëne te garanderen.
 - Was het product meteen na gebruik af.
 - Was alle onderdelen met warm water en fijnwasmiddel af. Spoel na elke wasbeurt alle onderdelen grondig af.
 - Was grondig en spoel alle onderdelen af met schoon water, ook de zones die niet zichtbaar zijn maar die in aanraking met het voedsel zijn geweest. Zo zorgt u ervoor dat het voedsel wordt verwijderd. Zorg ervoor dat er geen vloeistof meer in de drinktuit zit.
 - Niet in een magnetron plaatsen.
 - Verwarm het product niet in traditionele ovens, op kookplaten of open vuur.
 - Vermijd het gebruik van scherpe of schurende materialen.
 - Reinig het product niet en laat het niet in contact komen met oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Dit kan het product beschadigen.
 - Gebruik geen scherpe instrumenten om de drinktuit te reinigen.
 - Alleen de bovenste plank van de vaatwasser zetten.
 - Na het reinigen moet u alle onderdelen van het product grondig afdrogen en ze op een schone en droge plek zonder direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen bewaren.
 - Dompel de drinktuit nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen, uw kind kan tandbederf krijgen.
 - Controleer de drinktuit en de andere componenten voor elk gebruik en gooi weg als u een versleten, beschadigde of kapotte onderdeel vaststelt. Gooi weg bij het eerste teken van schade of defect.
 - Laat het product niet in direct zonlicht of hitte liggen of laat het niet langer dan aanbevolen in een ontsmettingsmiddel ("steriliserende oplossing") liggen. Dit kan namelijk het product beschadigen.
 - Controleer voor elk gebruik op kapotte onderdelen of scherpe randen.
 - Controleer voor elk gebruik of het product correct is gemonteerd om de normale werking van het product te garanderen en lekkage te voorkomen.
 - Het product kan worden gesteriliseerd met microgolfsterilisatoren of met elektrische stoomsterilisatoren. De sterilisatie mag niet langer dan 3 minuten duren. Langere sterilisatie of de bedrukking kan het product beschadigen. Verwijder alle onderdelen voordat u ze in de sterilisator plaatst.
 - Niet direct in de magnetron plaatsen.
- Het product kan alleen worden gesteriliseerd met behulp van een speciale magnetronsterilisatiecontainer.
- Was altijd uw handen voordat u de voeding van uw baby gaat voorbereiden en voordat u uw baby gaat voeden.
 - Laat het kind niet met het product lopen of spelen.
 - Het product is geschikt voor verdunde dranken.
 - Niet gebruiken met koolzuurhoudende dranken of sappen die stukjes fruit bevatten. Vloeistoffen die te dik zijn, of sappen die niet volledig gefilterd zijn, kunnen de drinktuit verstopen en bijgevolg het zuigen bemoeilijken.
 - Niet gebruiken om er gedurende lange tijd vloeistoffen in te bewaren. Sommige dranken kunnen de kleur van het product veranderen.

INSTRUCTIES:

- Schroef het deksel los en vul de beker met de drank.
- Er kan overal vanaf de drinkrand worden gedronken, kantel de beker naar achteren en zuig zachtjes.
- De vloeistof stroomt uit de beker door de zachte kanalen die worden geregeld door de montageschijf en verlaat de drinkrand wanneer deze tussen de lippen wordt gehouden en wordt opgezogen. De zachte drinkrand krijgt zijn oorspronkelijke vorm terug wanneer de beker van de lippen wordt gescheiden.

EN 14350:2020+A1:2023

Gefabriceerd in: Thailand

GOTË QË NUK DERRDHET "MY FRIEND" 360 GRAD ME DOREZË

JU LUTEM, LEXONI ME KUJDES UDHEZIMET DHE SIGUROHUNI QE TE RUANI PAKETIMIN PER PERDORIM TE MEVONSHEM.

Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës tuaj KUJDESI!

- Thithja e vazhdueshme dhe e zgjatur e lëngjeve do të çojë në prishjen e dhëmbëve. Gjithmonë kontrolloni temperaturën e ushqimit e ushqimit para ngrënies.
- Hidheni në shenjat e parë të dëmtimit ose defektit.
- Mbajini pjesët e papërdorur largë fëmijëve.
- Asnjëherë mos i lidhni me kordave, shiritave, dantellave ose pjesë të lirshme të veshjeve. Fëmija mund të mbytet.
- Asnjëherë mos e përdorni majën si biberon-lodër.
- Gjithmonë përdoreni këtë produkt në mbikëqyrjen e të rriturve.
- Kanë ndodhur aksidente, kur foshnjat kanë mbetur vetëm me pajisjen e pijes, për shkak të rënies së foshnjës ose nëse produkti çmontohet.
- Fëmijët e vegjël mund ti zhvillojnë prishjen e dhëmbëve edhe kur përdoren lëngje pa sheqer. Kjo mund të ndodhë nëse foshnjës i lejohej të përdorë shishen/filxhanin për periudha të gjata gjatë ditës dhe veçanërisht gjatë natës kur fluksi i pështymës zvogëlohet ose kur përdoret si biberon - lodër.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

- Përpara përdorimit të parë, çmontoni dhe pastroni produktin dhe më pas vendosni përbërësit në ujë të valuar për 5 minuta. Prisni që të ftohet. Kjo siguron higjienën.
- Pastroni me kujdes para çdo përdorimi për të siguruar higjienën.
- Gjithmonë lajeni menjëherë pas përdorimit.
- Lani të gjitha pjesët me ujë të ngrohtë dhe detergjent delikat. Shpërlajeni gjithmonë të gjitha pjesët tërësisht pas çdo larjeje.
- Lani me kujdes dhe shpërlajeni me ujë të pastër të gjitha pjesët, duke përfshirë zonat që mund të mos duken, por nëpër të cilat ka kaluar ushqimi, për të hequr mbeturinat e ushqimit. Sigurohuni që të mos ketë mbetur lëng brenda majës.
- Të mos vendoset në furë mikrovalë.
- Mos e ngrohni produktin në furat tradicionale, në pllaka ngrohëse ose në flakë të hapur.
- Shmangeni përdorimin e materialeve të mprehta ose gërryese.
- Mos e pastroni ose mos lejoni që produkti të bjerë në kontakt me tretës ose kimikate agresive. Kjo mund të dëmtojë produktin.
- Mos përdorni mjete të mprehta për të pastruar majën.
- Vetëm në raftin e sipërm të pjatlarësës.
- Pas pastrimit të produktit, thaeni me kujdes të gjitha pjesët dhe ruajeni në një vend të pastër dhe të thatë, larg nga rrezet e diellit direkte dhe larg burimeve të nxehtësisë.
- Asnjëherë mos e zhytni majën në lëngje ose ilaçe të ëmbla, fëmija juaj mund të zhvillojë prishje të dhëmbëve.
- Kontrolloni majën dhe pjesët e tjera menjëherë para dhe pas çdo përdorimi dhe hidhni ato nëse janë të konsumuara, të dëmtuara ose të çara. Hidheni në shenjë të parë të dëmtimit ose defektit.
- Mos e lini produktin në rrezet e diellit direkte ose në nxehtësi ose mos e lini në një dezinfektues ("tretësirë sterilizuese") për më shumë se sa rekomandohet, pasi kjo mund të dëmtojë produktin.
- Para çdo përdorimi, kontrolloni produktin për t'u siguruar që nuk ka pjesë të thyera ose skaje të mprehta.
- Përpara përdorimit, sigurohuni që produkti të jetë montuar saktë për të siguruar funksionimin normal të produktit dhe për të parandaluar rrjedhje.
- Produkti mund të sterilizohet me sterilizuese me mikrovalë ose me sterilizuese elektrikë me avull. Koha e sterilizimit nuk duhet të kalojë 3 minuta. Periudhat më të gjata të sterilizimit mund të dëmtojnë produktin. Çmontoni të gjitha pjesët përpara se t'i vendosni në sterilizues.
- Mos e vendosni direkt në furë mikrovalë. Produkti mund të sterilizohet vetëm kur përdoret një enë speciale për sterilizimi në furë mikrovalë.
- Gjithmonë lani duart para përgatitjes për të ushqyerit dhe kur ushqeni beben tuaj.
- Mos e lejoji fëmijën të vrapojë ose të luajë me produktin.
- Produkti është bërë që të përdoret për pije të holluara.
- Mos e përdorni me pije dhe lëngje të gazuara që përmbajnë copa frutash. Lëngjet që janë shumë të trasha ose lëngjet që nuk janë filtruar plotësisht mund të bllokojnë majën, duke e bërë të vështirë thithjen.
- Mos e përdorni për ruajtje afatgjatë të lëngjeve. Disa pije mund të ndryshojnë ngjyrën e produktit.

UDHËZIMET:

- Zhvidhosni kapakun dhe mbushni gotën me pijen.
- Mund të pihet nga çdo skaj për të pir, e anoni gotën prapa dhe thithni butësisht.
- Lëngu do të rrjedhë nga kupa përmes kanaleve të buta të rregulluara nga disku i montuar dhe do të dalë nga skaji i pijes kur mbahet midis buzëve dhe thithet. Skaji i butë i pijes do të rifitojë formën e saj origjinale kur gota ndahet nga buzët.

EN 14350:2020+A1:2023

Prodhuar në: Tajlandë

„MY FRIEND“ 360 DERECE DÖKÜLMEME KARŞI KULPLU BARDAK

LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE AMBALAJI İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için DİKKAT!

- Sürekli ve uzun süreli sıvı emmek dış çürümesine yol açabilir.
- Yemeden önce her zaman yiyeceklerin sıcaklığını kontrol ediniz.
- İlk hasar veya kusur belirtisi meydana geldiğinde atınız.
- Kullanılmayan bileşenleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.
- Hiçbir zaman ürünü kordonlara, şeritlere, bağcıklara veya giysilerin gevşek kısımlarına takmayınız. Çocuklarda boğulma meydana gelebilir.
- Başlığı asla emzik olarak kullanmayın.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetimi altında kullanınız.
- Bebekler sıvı tüketme aracı yalnız bırakıldığında bebeğin düşmesi veya ürünü parçalanması nedeniyle kazalar meydana gelmiştir.
- Şekersiz sıvılar kullanıldığında bile küçük çocukların dişleri çürüyebilir. Bu durum, bebeğin biberonu/bardağı gün içinde ve özellikle tükürük akışının azaldığı geceleri uzun süre kullanmasına izin verildiğinde veya emzik olarak kullanıldığında ortaya çıkabilir.

KULLANIM TALİMATLARI

- İlk kullanımdan önce ürünü söküp temizleyin ve ardından bileşenleri 5 dakika kaynar suda bekletin. Soğumasını bekleyin. Bu hijyen sağlar.
- Hijyen sağlamak için sonraki her kullanımdan önce dikkatlice temizleyin.
- Her zaman kullanımdan hemen sonra yıkayın.
- Tüm parçaları ılık su ve hassas deterjanla yıkayınız. Her yıkamadan sonra tüm parçaları iyice durulayınız.
- Yiyecek kalıntılarını gidermek için, gözle görülemeyen ancak yiyeceklerin geçtiği alanlar da dahil olmak üzere tüm parçaları temiz suyla iyice yıkayın ve durulayın. Uçta sıvı kalmadığından emin olun.
- Mikrodalgaya koymayınız.
- Ürünü geleneksel fırınlarda, sıcak plakalarda veya açık alevlerde ısıtmayınız.
- Keskin veya aşındırıcı malzemeler kullanmaktan kaçınınız.
- Ürünü temizlemeyin veya çözücülerle veya sert kimyasallarla temas etmesine izin vermeyiniz. Bu, üründe hasara neden olabilir.
- Ucu temizlemek için keskin aletler kullanmayın.
- Bulaşık makinesinin sadece üst rafında yıkayınız.
- Ürünü temizledikten sonra tüm parçaları dikkatlice kurulayınız ve doğrudan güneş ışığı almayan ve ısı kaynaklarından uzak, temiz ve kuru bir yerde saklayınız.
- Ucu asla tatlı sıvılara veya ilaçlara batırmayın, çocuğunuzda çürük oluşabilir.
- Ucu ve diğer bileşenleri her kullanımdan önce ve sonra inceleyin ve aşınmış, hasar görmüş veya çatlamışsa atın. İlk hasar veya kusur belirtisinde atın.
- Ürüne zarar verebileceğinden, ürünü doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın veya tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektanda ("sterilizasyon çözümü") bırakmayın.
- Kırık parça veya keskin kenar olmadığından emin olmak için her kullanımdan önce ürünü kontrol ediniz.
- Ürünün normal çalışmasını sağlamak ve sızıntıyı önlemek için kullanmadan önce ürünün montajının doğru yapıldığından emin olun.
- Ürün mikrodalga sterilizatörleri veya elektrikli buhar sterilizatörleri ile sterilize edilebilir. Sterilizasyon süresi 3 dakikayı geçmemelidir. Daha uzun sterilizasyon süreleri ürüne zarar verebilir. Sterilizatöre yerleştirmeden önce tüm parçaları sökün.
- Doğrudan mikrodalgaya koymayın. Ürün yalnızca mikrodalga fırınlarda sterilizasyon için özel bir kap kullanıldığında sterilize edilebilir.
- Yemek hazırlamadan önce ve bebeğinizi beslerken mutlaka ellerinizi yıkayın.
- Çocuğunuzla ürünle oynamasına veya oynamasına izin vermeyin.
- Ürün seyretilmiş içecekler için tasarlanmıştır.
- Gazlı içecekler veya meyve parçacıkları içeren meyve suları ile birlikte kullanmayınız. Çok koyu sıvılar veya tam olarak filtrelenmemiş meyve suları meme ucunu tıkararak emmeyi zorlaştırabilir.
- Sıvıların uzun süreli depolanması amacıyla kullanmayınız. Bazı içecekler ürünün rengini değiştirebilir.

TALİMAT :

- Kapağı açın ve bardağı içeceklerle doldurun.
- İçme kenarından herhangi bir yerde içilebilir, bardağı geriye doğru eğerek nazikçe emilebilir.
- Sıvı, montaj diski tarafından düzenlenen yumuşak kanallardan fındandan akacak ve dudaklar arasında tutulup emildiğinde içme ağzından çıkacaktır. Yumuşak içim ağzı, bardak dudaklardan ayrıldığında orijinal şekline kavuşacaktır.

EN 14350:2020+A1:2023

Tayland'da üretilir.

KUBEK NIEKAPEK "MY FRIEND" 360 STOPNI Z UCHWYTAMI

PROSIMY UWAGA! PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ OPAKOWANIE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia waszego dziecka UWAGA!

- Ciągłe i długotrwałe ssanie płynów prowadzi do próchnicy.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę jedzenia przed podaniem.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub wady.
- Nieużywane elementy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci
- Nigdy nie przyczepiaj do sznurków, wstążek, koronek lub luźnych części odzieży. Dziecko może się udusić
- Nigdy nie używaj końcówki jako smoczka-uspokajacza
- Zawsze używaj ten produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Miały miejsce wypadki, gdy dzieci były pozostawione same z urządzeniem picia z powodu upadku dziecka lub z nie dobrze złożonego produktu.
- U małych dzieci może pojawić się próchnica nawet jeżeli spożywają nieposłodzonych płynów. Może się to zdarzyć, jeżeli dziecku jest pozwolono używać butelkę przez dłuższy czas w ciągu dnia, szczególnie nocą, gdy wydzielanie śliny jest zmniejszone lub gdy butelka jest używana jako smoczek uspokajacz.

INSTRUKCJA UŻYCIA

- Przed pierwszym użyciem należy rozebrać i oczyścić produkt, a następnie włożyć elementy do wrzącej wody na 5 minut. Poczekaj, aż ostygnie. Zapewnia to higienę.
- Przed każdym kolejnym użyciem należy dokładnie oczyścić w celu zapewnienia higieny.
- Zawsze myj natychmiast po użyciu.
- Umyj wszystkie części ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Zawsze płucz starannie wszystkie części po umyciu.
- Dokładnie umyj i oplucz czystą wodą wszystkie części, łącznie z obszarami, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, aby usunąć pozostałości jedzenia. Upewnij się, że w końcówce nie pozostał żaden płyn.
- Nie pozostawiać w mikrofalówce.
- Nie podgrzewaj produktu w konwencjonalnych piekarnikach, płytach grzewczych ani otwartym ogniu.
- Unikaj używania ostrych lub szorstkich materiałów.
- Nie czyścić ani nie dopuszczać do kontaktu produktu z rozpuszczalnikami lub agresywnymi chemikaliami. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie używaj ostrych przedmiotów, do czyszczenia końcówek.
- Tylko na górnej półce zmywarki.
- Po wyczyszczeniu produktu dokładnie osusz wszystkie części i przechowuj go w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego światła słonecznego i z dala od źródeł ciepła.
- Nigdy nie zanurzaj końcówki w słodkich płynach lub lekach, gdyż u dziecka może pojawić się próchnica
- Sprawdzaj końcówkę i inne elementy bezpośrednio przed i po każdym użyciu, pod względem zużyciu, uszkodzeń lub pęknięć. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub wady.
- Nie pozostawiaj produkt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie pozostawiaj go w środku dezynfekującym („roztworze sterylizującym”) na dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed każdym użyciem sprawdź produkt, aby upewnić się, że nie ma złamanych części lub ostrych krawędzi.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest prawidłowo zmontowany, aby zapewnić normalne działanie produktu i zapobiec wyciekom.
- Produkt można sterylizować w sterylizatorach mikrofalowych lub w elektrycznych sterylizatorach parowych, jednak nie dłużej niż 3 minuty. Dłuższy czas sterylizacji może uszkodzić produkt. Przed umieszczeniem w sterylizatorze zdemontuj wszystkie części.
- Nie wkładaj bezpośrednio do kuchenki mikrofalowej. Produkt można sterylizować wyłącznie przy użyciu specjalnego naczynia do sterylizacji w kuchenkach mikrofalowych.
- Zawsze myj ręce przed przygotowywaniem jedzenia i karmieniem dziecka.
- Nie pozwalaj dziecku biegać ani bawić się produktem.
- Produkt jest przeznaczony dla rozcieńczonych napojów.
- Nie korzystaj do napojów gazowanych lub soków, zawierających kawałków owoców. Płyn, które są bardzo gęste, lub soki, które nie są w pełni przefiltrowane, mogą zablokować końcówkę, utrudniając ssanie.
- Nie stosować do długotrwałego przechowywania płynów. Niektóre napoje mogą zmienić kolor produktu.

INSTRUKCJA:

- Odkręć pokrywkę i napełnij kubek napojem.
- Można pić z dowolnego miejsca krawędzi do picia, przechylić kubek do tyłu i delikatnie ssać.
- Płyn wypłynie z kubka przez miękkie kanały regulowane przez dysk mocujący i opuszcza krawędź do picia, gdy będzie trzymany między wargami i zasypany. Miękki brzeg do picia odzyska swój pierwotny kształt po oddzieleniu kubka od ust.

EN 14350:2020+A1:2023

Wyprodukowano w Tajlandii

ЧАША ОТПОРНА НА ПРОЛЕВАЊЕ „MY FRIEND“ 360 СТЕПЕНИ СО РАЧКИ

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО И ЧУВАЈТЕ ГО ПАКУВАЊЕТО ЗА ИДНА УПОТРЕБА

За безбедност и здравје на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

- Континуирано и продолжено вшмукување течности ќе доведе до расипување на забите.
- Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред јадење.
- Фрлете го при првиот знак на оштетување или дефект.
- Чувајте ги неискористените компоненти подалеку од дофат на деца.
- Никогаш не закачувајте на врвки, панделки, чипка или широка облека. Детето може да биде задавено.
- Никогаш не користете ја наставка како цуцла.
- Секогаш користете го овој производ под надзор на возрасен.
- Несреќи се случиле кога бебињата биле оставени сами со пиечот поради паѓање на бебето или ако производот бил расклопен.
- Малите деца може да развијат расипување на забите дури и кога се користат незасладени течности. Ова може да се случи ако на бебето му се дозволи да го користи шишето/шолјата долги периоди во текот на денот, а особено навечер кога протокот на плунка е намален или кога се користи како цуцла.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

- Пред првата употреба, расклопете го и исчистете го производот и потоа ставете ги компонентите во врела вода 5 минути. Почекајте да се излади. Ова обезбедува хигиена.
- исчистете темелно пред секоја употреба за да се обезбеди хигиена.
- Секогаш се мие веднаш по употреба.
- Измијте ги сите делови со топла вода и нежен детергент. Секогаш исплакнете ги сите делови темелно после секое миене.
- Измијте ги темелно и исплакнете ги сите делови со чиста вода, вклучително и местата кои можеби не се видливи, но низ кои поминала храната, за да ги отстраните остатоците од храната. Погрижете се да не остане течност во наставката.
- Не ставајте во микробранова печка.
- Не загревајте го производот во традиционални печки, на рингли или на отворен оган.
- Избегнувајте употреба на остри или абразивни материјали.
- Не чистете и не дозволувајте производот да дојде во контакт со растворувачи или агресивни хемикалии. Ова може да го оштети производот.
- Не користете остри алатки за чистење на наставката.
- Само на горната полица на машината за миене садови.
- Откако ќе го исчистите производот, темелно исушете ги сите делови и чувајте ги на чисто и суво место надвор од директна сончева светлина и подалеку од извори на топлина.
- Никогаш не потопувајте ја наставката во слатки течности или лекови, вашето дете може да развие расипување на забите.
- Проверете ја наставката пред секоја употреба и повлечете ја наставката во сите правци. Фрлете ја при првиот знак на оштетување или дефект.
- Не оставајте го производот на директна сончева светлина или топлина или не оставајте ја во средство за дезинфекција („раствор за стерилизирање“) подолго од препорачаното, бидејќи тоа може да го оштети.
- Пред секоја употреба, проверете го производот за да бидете сигурни дека нема скршени делови или остри рабови.
- Пред употреба, проверете дали производот е правилно склопен за да се обезбеди нормална функција на производот и да се спречи истекување.
- Производот може да се стерилизира во микробранови стерилизатори или електрични стерилизатори на пареа, но не повеќе од 3 минути, бидејќи шишето е направено од ПП. Продолженото оштетување на шишето може да го оштети и шишето. Не е погоден за автоклав. Отстранете ги сите делови пред да ги ставите во стерилизатор.
- Не ставајте директно во микробранова печка. Производот може да се стерилизира само кога се користи специјален сад за стерилизација во микробранова печка.
- Секогаш мијте ги рацете пред да се подготвите за јадење и кога го храните вашето бебе.
- Не дозволувајте детето да трча или да си игра со производот.
- Производот е наменет за разредени пијалоци.
- Не користете со газирани пијалоци или сокови кои содржат парчиња овошје. Течностите кои се премногу дебели или соковите кои не се целосно филтрирани, може да ја блокираат наставката и да го отежнат цицањето.
- Не користете за долгорочно складирање на течности. Некои пијалоци може да ја променат бојата на производот.

НАСОКА:

- Отшрафете го капакот и наполнете ја чашата со пијалокот.
- Може да се пие насекаде од работ за пиење, навалете ја чашата на назад и нежно цицајте.
- Течноста ќе тече од чашата низ меките канали регулирани со монтажниот диск и ќе излезе од работ за пиење кога ќе се држи помеѓу усните и ќе се цица. Рамката за безалкохолно пиење ќе ја врати својата првобитна форма кога чашата ќе се одвои од усните.

EN 14350:2020+A1:2023

Произведено во: Тајланд



lorelli®

find us on



www.lorelli.eu

Producer/Fabricante/Produttore/Fabricant/ المنتج
Производител/Κατασκευαστής/Hersteller/Výrobce/Gyártó/
Производитель/Proizvodca/Producător/Fabrikant/Prodhuesi/
Üretici/Producent/

Didis Ltd, Bulgaria, Shumen, 9700, 6 Trakia-iztok, Street,
Phone: +359 54 850 830; e-mails: export@didis-ltd.com;
home.market@didis-ltd.com

Производител/Вносител:

Дидис ООД, България, 9700, Шумен "Тракия-изток" 6; Тел: +359 54 850 830
e-mails: export@didis-ltd.com; home.market@didis-ltd.com

Baby Care